

GAGO - AD 2.1 INDICATEUR D'EMPLACEMENT ET NOM DE L'AÉRODROME AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

GAGO - GAO/Korogoussou

GAGO - AD 2.2 DONNÉES GÉOGRAPHIQUES ET ADMINISTRATIVES RELATIVES A L'AÉRODROME AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Coordonnées du point de référence(ARP) et situation / ARP coordinates location	Lat. 16°14'54"N - Long. 000°00'21"W Intersection des axes de piste et de la voie de circulation	Lat. 16°14'54"N - Long. 000°00'21"W Intersection of RWY and TWY centerlines
2	Direction et distance par rapport à la ville Direction and distance from city	2,7 NM ESE de GAO	2,7 NM ESE from GAO
3	Altitude / température de référence Elevation / Reference temperature Ondulation du Géοide / Geoid undulation	265 M (870 FT) 37°6 25 M	
4	Déclinaison magnétique / Variation annuelle / Direction and Magnetic variation / Annual change	2° W (2015) 6' E	
5	Administration / Administration Adresse / Address Téléphone - Télex - Fax - RSFTA Telephone-Telex-Fax-AFTN	ASECNA B.P. 45 - GAO (MALI) Tél. (223) 21.82.02.01 (Commandant) RSFTA : GAGOYDYX	
6	Types de trafic autorisés (IFR/VFR) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	IFR / VFR	
7	Observations / Remarks	NIL	

GAGO - AD 2.3 HEURES DE FONCTIONNEMENT OPERATIONAL HOURS

1	Administration de l'Aérodrome situation AD Administration	HS (0600-1800) - HN O/R 6 HR avant 1600 à GABSVDYX ou O/R 1 HR avant 1600 à GAGOYDYX	HS (0600-1800) - HN O/R 6 HR before 1600 to GABSVDYX or O/R 1 HR before 1600 to GAGOYDYX
2	Douane et contrôle des personnes Customs and Immigration	O/R	
3	Santé et services sanitaires Health and Sanitation	O/R	
4	Bureau de piste AIS (BIA/BNI) AIS Briefing Office	HS et O/R en dehors des heures de services	HS and O/R outside the operational hours
5	Bureau de piste ATS ATS Reporting Office (ARO)	HS et O/R en dehors des heures de services	HS and O/R outside the operational hours
6	Bureau de piste MET MET Briefing Office	H 24	
7	Service de la circulation aérienne / ATS	HS et O/R en dehors des heures de services	HS and O/R outside the operational hours
8	Avitaillement en carburant / Fuelling	HS et O/R en dehors des heures de services. HS 4HR avant 1600 à GABSVDYX ou O/R 2HR à GAGOYDYX avant le décollage	HS and O/R.outside the operational hours HS 4HR before 1600 to GABSVDYX or O/R 2HR to GAGOYDYX before takeoff
9	Services d'escale / Handling	HS et O/R	
10	Sûreté / Safety	HS et O/R	
11	Dégivrage / De-icing	NIL	
12	Observations / Remarks	Les heures d'ouverture et de fermeture de l'AD (0600-1800) ne correspondent pas aux heures de relève (0700-1300 et 1300-2000)	



GAGO - AD 2.4 SERVICES D'ESCALE ET D'ASSISTANCE
HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Services de manutention du frêt Cargo handling facilities	HS et O/R	
2	Types de carburants et de lubrifiant Fuel/Oil types	JET A1	
3	Services et capacité d'avitaillement en carburant / Fuelling facilities / capacity	JET A1 : 2 cuves de 50 M ³ /H et chariot	JET A1 : 2 tanks of 50 M ³ /H and cart
4	Services de dégivrage De-icing facilities	NIL	
5	Hangars utilisables pour les aéronefs de passage / Hangar space for visiting aircraft	NIL	
6	Services de réparation utilisables pour les aéronefs de passage / Repair facilities for visiting aircraft	NIL	
7	Observations / Remarks	1 hangar pour un C172 actuellement utilisé pour stocker les matériels de piste	

GAGO - AD 2.5 SERVICES AUX PASSAGERS
PASSENGER FACILITIES

1	Hôtels / Hotels	4 Hôtels- 7 campements - 4 auberges 235 chambres et 315 lits	4 Hotels - 7 camps - 4 inns 235 rooms and 315 beds
2	Restaurants / Restaurants	9 Restaurants	9 Restaurants
3	Moyens de transport Transportation facilities	NIL	
4	Services médicaux / Medical facilities	1 Hôpital et 1 dispensaire en ville	1 hospital and 1 clinic in the city
5	Service bancaires et postaux Bank and Post Office	Bureaux en ville. Ouverture pendant les heures de service	Offices in the city. Open during HS
6	Services d'information touristique Tourist Office	Bureau en ville	Office in the city
7	Observations / Remarks	NIL	

GAGO - AD 2.6 SERVICES DE SAUVETAGE ET DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE
RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	Catégorie de l'aérodrome pour la lutte contre l'incendie / AD category for fire fighting	Niveau de protection assuré : 5 H 24	Ensured protection level : 5 H 24
2	Véhicules incendie / Fire Fighting Vehicles	1 VP FLYCO 4x4 - 50 KG poudre + CO2 1 VIPP 3425 S - 3000 L eau + 400 L émulseur + 350 KG poudre SIDES 1 VIPP 3435 C - 3000 L eau + 400 L émulseur + 350 KG poudre CAMIVAS	
3	Equipement de sauvetage Rescue Equipment	5 ARICO - 2 Echelles - Marteau - Hache - Gants - Masques pare feu - 1 Brancard - 1 Découpeuse hydraulique - Couverture de protection	
4	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentellement immobilisés Capability for removal of disabled aircraft	NIL	
5	Observations / Remarks	NIL	

GAGO - AD 2.7 DISPONIBILITÉS SAISONNIÈRES - DÉNEIGEMENT
SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	Types d'équipement Types of clearing equipment	NIL	
2	Priorité de déneigement Clearance priority	NIL	
3	Observations / Remarks	NIL	



GAGO - AD 2.8 AIRES DE TRAFIC, VOIES DE CIRCULATION ET EMBLEMES DE VÉRIFICATION
APRONS TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS

1	Revêtement et résistance de l'aire de trafic Apron surface and strength	Aire principale 120 x 60 M Revêtement : Bitume Résistance : AST principale B 727 Parking MIL : 120 x 100 M Revêtement : Bitume Résistance : AN 26	Main Apron 120 x 60 M Surface : Asphalt Strength : Main parking area B 727 Parking MIL : 120 x 100 m Surface : Asphalt Resistance : AN 26
2	Largeur, surface et résistance des voies de circulation TWY width, surface and strength	Largeur : TWY principale : 20 M TWY MIL : 25 M Revêtement : Bitume Résistance : TWY principale : B 727 MIL : AN 26	Width : Main TWY: 20 M. TWY MIL: 25 M Surface : Asphalt Strength : Main TWY: B 727 MIL: AN 26
3	Position et altitude des emplacements de vérification des altimètres Altimeter check location (ACL) and elevation	Aire de stationnement : 258 M (845 FT) 14°30'35,34"N - 004°05'07,57"W - Alt : 272,06 M (906,86 FT) 14°30'34,08"N - 004°05'08,97"W - Alt : 271,97 M (906,56 FT)	
4	Emplacement des points de vérification VOR et INS / VOR/INS check points	Point de vérification VOR à 70 M de l'axe de piste sur l'axe du TWY VOR check point : at 70 M from the RWY axis on the TWY centerline Lat : 16°15'02,86"N - Long : 000°00'24,60"W - 845 FT	
5	Observations / Remarks	Demi-tour complet interdit sur la piste pour tout avion d'un poids supérieur à 40 Tonnes. Le demi-tour doit être effectué sur les raquettes prévues à cet effet. Circuit à droite au QFU 07. Survol du camp militaire interdit.	Complete U-turn on the RWY prohibited for ACFT superior to 40 T weight. U-turn must be done on the turn-around areas provided to this effect. Right hand circuit for RWY 07. Flying over the military camp prohibited.

GAGO - AD 2.9 SYSTÈME DE GUIDAGE ET DE CONTRÔLE DES MOUVEMENTS A LA SURFACE ET BALISAGE
SURFACE, MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

1	Panneaux d'identification des poste de stationnement d'aéronef / Use of aircraft stands ID signs Lignes de guidage sur les voies de circulation et système de guidage visuel aux postes de stationnement des aéronefs TWY guide lines and visual docking parking guidance system of aircraft stands	Lignes de guidage au sol	TWY ground guidance lines
2	Balisage et feux des RWY et TWY Marquage et balisage lumineux des pistes et des voies de circulation RWY and TWY markings and lightings	RWY : Feux blancs LIL Raquettes : Feux bleus TWY : Feux bleus LIL	RWY : White lights LIL Turn-around areas : Blue lights TWY : Blue lights LIL
3	Barres d'arrêt / Stop bars	NIL	
4	Observations / Remarks	Balisage diurne : Marquages conformes aux normes OACI. Obstacles importants balisés de jour et de nuit (rouges)	Day markings : Markings in compliance with ICAO standards. High obstacles with day marking and night obstruction light (red)

GAGO - AD 2.10 OBSTACLES D'AÉRODROME
AERODROME OBSTACLES

Aires d'approche et de décollage Approach and Take-Off Areas			Aires de manoeuvres à vue et aérodrome Circling Area and AD		Observations Remarks
1			2		
Piste ou Aire concernée RWY/Area affected	Type d'obstacle Altitude / Marquage et Balisage lumineux Obstacle Type, elevation, markings, lightings	Coordonnées Coordinates	Type d'obstacle Altitude / Marquage et Balisage lumineux Obstacle Type, elevation, markings, lightings	Coordonnées Coordinates	
a	b	c	a	b	

GAGO - AD 2.11 RENSEIGNEMENTS MÉTÉOROLOGIQUES FOURNIS
METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Centre météorologique associé à l'aérodrome / Associated MET Office	Unité Météorologique GAO/Korogoussou	Meteorological unit GAO/Korogoussou
2	Heures de service / Hours of service Centre météorologique responsable en dehors de ces heures MET Office outside hours of service	24 H Unité de Prévion / Protection de MODIBO KEITA/Sénou / Prevision / Protection unity of MODIBO KEITA/Sénou	
3	Centre responsable de la préparation de TAF et périodes de validité des prévisions Office responsible for TAF preparation and period of validity	Unité de Prévion / Protection de MODIBO KEITA/Sénou / Prevision / Protection unity of MODIBO KEITA/Sénou 24 H	
4	Types de prévisions d'atterrissage disponibles et intervalle de publication Type of landing forecast / Interval of issuance	OBSMET 30 MIN	
5	Exposés verbaux / consultations assurés Briefing / consultation provided	P, T	
6	Documentation de vol et langues utilisées dans cette documentation Flight documentation / Language(s) used	Textes abrégés en langage clair (PL) Langue : Français (Fr)	Abbreviated plain language texts (PL) Language : French (Fr)
7	Cartes et autres renseignements disponibles pour les exposés verbaux ou la consultation / Charts and other information available for briefing or consultation	NIL	
8	Equipements utilisés / Equipments used	Équipements d'observation classiques	Classic observation meteorological equipments
9	Équipement complémentaire de renseignements / Supplementary equipment	BLU - RSFTA	
10	Organes ATS auxquels sont fournis les renseignements ATS units provided with information	TWR GAO	
11	Renseignements supplémentaires Additional information	La protection météorologique de la navigation aérienne est assurée au MALI uniquement par l'unité de Prévion/Protection de MODIBO KEITA/Sénou. Toute demande concernant les autres aéroports doit être adressée à cette unité avec un préavis minimum de 4 heures	Meteorological protection for air navigation is provided by the Prevision/Protection unity of MODIBO KEITA/Sénou for all MALI. Any meteorological protection need for other aerodromes must be sent to this unity not later than 4 Hours.

DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUE / METEOROLOGICAL DATA												
Températures maximale et minimale (en degrés c) - Moyenne quotidienne : 2015 Maximum and minimum temperature - Daily average												
Température	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
Maximum	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
Minimum	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
Moyenne de la pression en hecto pascals (hPa) : Atmospheric pressure average in hPa												
	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
Direction dominante des vents (en °) et vitesse moyenne (m/s) : 2015 Dominant direction of winds and mean speed												
Direction dominante (en °)	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
Vitesse Moyenne (en m/s)	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL



GAGO - AD 2.12 CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DES PISTES
RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Numéro de piste RWY NR	Relèvements VRAI et MAG True and Mag Bearing	Dimensions des RWY (M) Dimensions of RWY (M)	Résistance (PCN) et revêtement des RWY et SWY Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Coordonnées du seuil Threshold THR Coordinates	Altitude du seuil et du point le plus élevé de la TD THR elevation and highest elevation of TDZ of precision RWY
1	2	3	4	5	6
07L	062,5° VRAI 065° MAG	2500 x 45	PCN 42/F/A/W/T Bitume	16°14'35,76"N 000°00'56,66"W	Seuil 07L : 255 M (836 FT)
25R	242,5° VRAI 245° MAG	2500 x 45	PCN 42/F/A/W/T Asphalt	16°15'13,37"N 000°00'18,17"W	Seuil 25R : 263 M (863 FT) TDZ : 265 M (870 FT)
07R	062,5° VRAI 065° MAG	1800 x 30	CBR mini 19 Latérite	16°14'40"N 000°00'32"W	Seuil 07R : 249 M (817 FT)
25L	242,5° VRAI 245° MAG	1800 x 30	CBR mini 19 Latérite	16°15'07"N 000°00'21"W	Seuil 25L : 261 M (856 FT)
Pente de RWY/SWY RWY/SWY Slope	Dimensions PA (M) SWY Dimensions	Dimensions PD (M) CWY Dimensions	Dimensions de la bande (M) Strip Dimensions	Zone dégagée d'obstacle Obstacle free zone (OFZ)	Observations Remarks
7	8	9	10	11	12
	200	500	3800 x 150	Voir carte d'obstacle (See obstacles chart)	PA en latérite SWY in laterite
	200	800	3800 x 150		PA en béton SWY in laterite
	100	NIL	NIL	Voir carte d'obstacle (See obstacles chart)	PA en latérite SWY in laterite
	100	NIL	NIL		

GAGO - AD 2.13 DISTANCES DÉCLARÉES
DECLARED DISTANCES

Désignation de la piste RWY NR	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Observations Remarks
1	2	3	4	5	6
07L	2500	3000	2700	2500	PA/SWY = 200 M PD/CWY = 500 M
25R	2500	3300	2700	2500	PA/SWY = 200 M PD/CWY = 800 M
07R	1800	1800	1900	1800	PA/SWY = 100 M
25L	1800	1800	1900	1800	PA/SWY = 100 M

GAGO - AD 2.14 DISPOSITIF LUMINEUX D'APPROCHE ET BALISAGE LUMINEUX DE PISTE
APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

Désignation de la piste RWY designator	Type et intensité du balisage lumineux d'approche Approach lighting type, length intensity	Couleur des feux de seuil et barres THR Lights colour wing bar lights WBAR	PAPI Position/Pente Location/Slope MEHT (FT)	Zone de toucher des roues TDZ, LGT length
1	2	3	4	5
07L	NIL	Vert LIL	Gauche / 3°12	NIL Balisage diurne
25R	NIL	Vert LIL		NIL Balisage diurne
Longueur, espacement, couleur des feux d'axe de piste RWY centre line, length, spacing, colour, intensity	Longueur, espacement, couleur des feux de bord de piste RWY edge lights, length, spacing, colour, intensity	Couleur des feux d'extrémité de piste) RWY end lights, LEN	Longueur, couleur des feux de prolongement d'arrêt SWY lights length colour	Observations Remarks
6	7	8	9	10
NIL	NIL	Rouge LIL		
NIL	NIL	Red LIL		

GAGO - AD 2.15 AUTRES DISPOSITIFS LUMINEUX, ALIMENTATION AUXILIAIRE
OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

1	Emplacement, caractéristique et heures de fonctionnement des phares d'aérodrome / d'identification / ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	NIL	
2	Emplacement et éclairage de l'anémomètre/ Indicateur de sens d'atterrissage Anemometer location and lighting LDI location and lighting	Anémomètres installés au parc MTO Manche à air lumineuse	Anemometers installed in the MTO park Lighted windsock
3	Feux de bord de voies de circulation et feux axiaux de voies de circulation / TWY edge and centre line lighting	Feux de voies de circulation : Bleus Feux axiaux de voies de circulation : NIL	TWY edge lights : Blues TWY Centre line lights : NIL
4	Alimentation électrique auxiliaire/délai de commutation Secondary power supply / switch-over time	Alimentation secours par 3 groupes de 60 KVA Temps de commutation : manuelle	Stand-by power provided by 3 diesel power generators 60 KVA Switch-over time : manual
5	Observations / Remarks	Obstacles importants balisés de jour et de nuit	High obstacles with day marking and night obstruction light

GAGO - AD 2.16 AIRE D'ATTERRISSAGE D'HÉLICOPTÈRES
HELICOPTER LANDING AREA

1	Coordonnées TLOF ou THR de la FATO Coordinates TLOF or THR of FATO		
2	Altitude TLOF/FATO (M/Ft) TLOF and FATO elevation (M/Ft)		
3	TLOF + FATO : Aire, dimensions, revêtement, résistance, balisage TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking		
4	Relèvements vrai et magnétique de la FATO / True and magnetic bearing of FATO		
5	Distances déclarées disponibles Declared distances available		
6	Dispositif lumineux d'approche et de FATO Approach and FATO lighting		
7	Observations / Remarks		



GAGO - AD 2.17 ESPACE AÉRIEN ATS
ATS AIRSPACE

1	Désignation et limites latérales Designation and laterals limits	CTR GAO : Cercle de 15 NM de rayon centré sur le VOR "GAO" 16°14'16,3" N - 000°01'35,4" W	GAO CTR : Circle of 15 NM radius centred on the VOR "GAO" 16°14'16,3" N - 000°01'35,4" W
2	Limites verticales / Vertical limits	900 M/SOL	2953 FT/GND
3	Classification de l'espace aérien Airspace classification	D	
4	Indicatif d'appel et langues de l'organe ATS unit call sign/Languages	GAO TOUR - Français (Fr) - Anglais (En)	
5	Altitude de transition / Transition altitude	2500 FT	
6	Observations / Remarks	Demi-tour complet interdit sur la piste pour tout aéronef d'un poids supérieur à 40 Tonnes. Le demi-tour doit être effectué sur les raquettes prévues à cet effet. Circuit à droite QFU 07. Survolo du camp militaire interdit.	Complete U-turn on the runway prohibited for ACFT superior to 40 T weight. U-turn must be done on the turn-around areas provided to this effect. Right hand circuit for RWY 07. Flying over the military camp prohibited

GAGO - AD 2.18 INSTALLATIONS DE TÉLÉCOMMUNICATION DES SERVICES
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE / ATS COMMUNICATION FACILITIES

Désignation du service Service designation	Indicatif d'appel Call Sign	Fréquences (MHZ - KHZ) Frequency	Heures de fonctionnement Hours of operation	Observations Remarks
1	2	3	4	5
TWR	GAO TOUR	118,5 MHZ	HS (0600-1800) - HN et/and O/R 6HR à /to GABSYDYX avant / before 1600 ou/or 1HR à/to GAGOYDYX avant/ before 1600 (Fr. En.)	P : 50 W
A/G	GAO TOUR	8894 KHZ - 121.9 MHZ		P : 400 W

GAGO - AD 2.19 AIDES DE RADIONAVIGATION ET D'ATTERRISSAGE
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Type d'Aide / Déclinaison Type of AID Magnetic variation	Identification	Fréquences (MHZ - KHZ) Frequency	Heures de fonctionnement Hours of operation	Coordonnées antenne émission Site of antenna coordinates	Altitude de l'antenne Elevation of antenna	Observations Remarks
1	2	3	4	5	6	7

GAGO - AD 2.20
REGLEMENT LOCAUX DE L'AERODROME
LOCAL REGULATIONS OF THE AERODROME

N I L

GAGO - AD 2.21
PROCEDURES ANTIBRUIT
ANTI NOISE PROCEDURES

N I L

GAGO - AD 2.22
PROCEDURES DE VOL
FLIGHT PROCEDURES

N I L

GAGO - AD 2.23
RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES
ADDITIONAL INFORMATION

N I L

GAGO - AD 2.24
CARTES RELATIVES A L'AERODROME
AERODROME CHART

N I L

